



FR PISTOLET GASOIL METALLIQUE A ARRET AUTOMATIQUE
Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine
Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation

EN METAL DIESEL GUN WITH AUTOMATIC SHUT-OFF
Translation of the original instructions
Please read this instruction manual carefully and completely before use

ES PISTOLA DIESEL METÁLICA CON CIERRE AUTOMÁTICO
Traducción de las instrucciones originales
Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo

1. PRESENTATION

REF. 08537	
Débit maximum	60 l/min
Pression d'utilisation	0,1 à 3,5 bar (1,45 - 51 psi)
Température maximum du liquide	60°C

Pistolet automatique, structure en aluminium.
Système de blocage Raccord tournant 1"

2. INSTALLATION

Le pistolet est prêt à être utilisé
Il est fortement recommandé d'employer un filtre.

3. UTILISATION

Dispositif d'arrêt automatique du débit quand le réservoir est plein. Le mécanisme de fermeture s'active quand le niveau du carburant recouvre l'orifice du pistolet.
Surprotection du levier avec blocage de la détente, pour éviter la mise en marche accidentelle.
Pour activer le mécanisme de fermeture, il faut une pression comprise entre 0,5 bar et 2 bars.
Ne pas utiliser pour des transvasements supérieurs à 60 l/min.

4. MAINTENANCE

Maintenir propre le tuyau du pistolet et, en particulier, le trou de la sonde de surpression à l'extrémité du tuyau du pistolet
Aucune manutention particulière n'est nécessaire.
Manipuler avec soin l'appareil.

Causes possibles de dysfonctionnement

- Pistolet sale, trou extérieur bouché
- Pression du liquide insuffisante (pas de transvasement possible par simple force de gravité) –
- Pression trop élevée (respecter le débit maximum indiqué)

5. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée suite à :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

1. PRESENTATION

REF. 08537	
Maximum flow rate	60 l/min
Operating pressure	0.1 to 3.5 bar (1.45 - 51 psi)
Maximum liquid temperature	60°C

Automatic pistol, aluminum structure.
 Locking system 1" swivel fitting

2. INSTALLATION

The gun is ready to use
 It is strongly recommended to use a filter.

3. USE

Automatic flow shut-off device when the tank is full. The shut-off mechanism is activated when the fuel level covers the nozzle opening.
 Lever overprotection with trigger lock to prevent accidental activation.
 To activate the closing mechanism, a pressure of between 0.5 bar and 2 bar is required.
 Do not use for transfers exceeding 60 l/min.

4. MAINTENANCE

Keep the gun hose clean, especially the pressure relief probe hole at the end of the gun hose.
 No special handling is required.
 Handle the device with care.

Possible causes of malfunction

- Dirty gun, clogged outer hole
- Insufficient liquid pressure (no transfer possible by simple force of gravity) –
- Pressure too high (respect the maximum flow rate indicated)

5. Product Warranty and Conformity

The guarantee cannot be granted following :

Abnormal use, incorrect operation, unauthorized modification, faulty transport, handling or maintenance, use of non-original parts or accessories, work carried out by unauthorized personnel, lack of protection or device to secure the operator, failure to comply with the aforementioned instructions excludes your machine from our warranty, the goods travel under the responsibility of the buyer who is responsible for exercising any recourse against the carrier in the legal forms and time limits. Refer to our General Conditions of Sale for any warranty claim.

Environmental protection:

Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used appliances should not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at designated collection points. Contact your local authorities or retailer for recycling advice.

1. PRESENTACIÓN

REF. 08537	
Caudal máximo	60 l/min
Presión de funcionamiento	0,1 a 3,5 bar (1,45 - 51 psi)
Temperatura máxima del líquido	60°C

Pistola automática, estructura de aluminio.
Sistema de bloqueo Accesorio giratorio de 1"

2. INSTALACIÓN

La pistola está lista para usar.
Se recomienda encarecidamente utilizar un filtro.

3. USAR

Dispositivo de corte automático de flujo cuando el tanque está lleno. El mecanismo de cierre se activa cuando el nivel de combustible cubre el orificio de la boquilla.
Sobreprotección de palanca con bloqueo de gatillo para evitar activación accidental.
Para activar el mecanismo de cierre se requiere una presión de entre 0,5 bar y 2 bar.
No utilizar para transferencias superiores a 60 l/min.

4. MANTENIMIENTO

Mantenga limpia la manguera de la pistola, especialmente el orificio de la sonda de alivio de presión en el extremo de la manguera de la pistola.
No se requiere ningún manejo especial.
Manipule el dispositivo con cuidado.

Posibles causas de mal funcionamiento

- Pistola sucia, orificio exterior obstruido
- Presión de líquido insuficiente (no es posible la transferencia por simple fuerza de gravedad) –
- Presión demasiado alta (respetar el caudal máximo indicado)

5. Garantía y conformidad del producto

La garantía no se podrá conceder en los siguientes casos :

El uso anormal, el funcionamiento incorrecto, las modificaciones no autorizadas, el transporte, la manipulación o el mantenimiento defectuosos, el uso de piezas o accesorios no originales, las intervenciones realizadas por personal no autorizado, la falta de protección o de dispositivo de seguridad para el operador, el incumplimiento de las instrucciones antes mencionadas excluyen su máquina de nuestra garantía, la mercancía viaja bajo la responsabilidad del comprador a quien le corresponde ejercer cualquier recurso contra el transportista en las formas y plazos legales. Consulte nuestras Condiciones Generales de Venta para cualquier solicitud de garantía.

Protección ambiental:

Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.
Le recordamos que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor, recíclalos en los puntos de recogida dispuestos para tal fin. Comuníquese con su autoridad local o minorista para obtener asesoramiento sobre reciclaje.